

ufesa

AF Sparrow

Freidora de aire

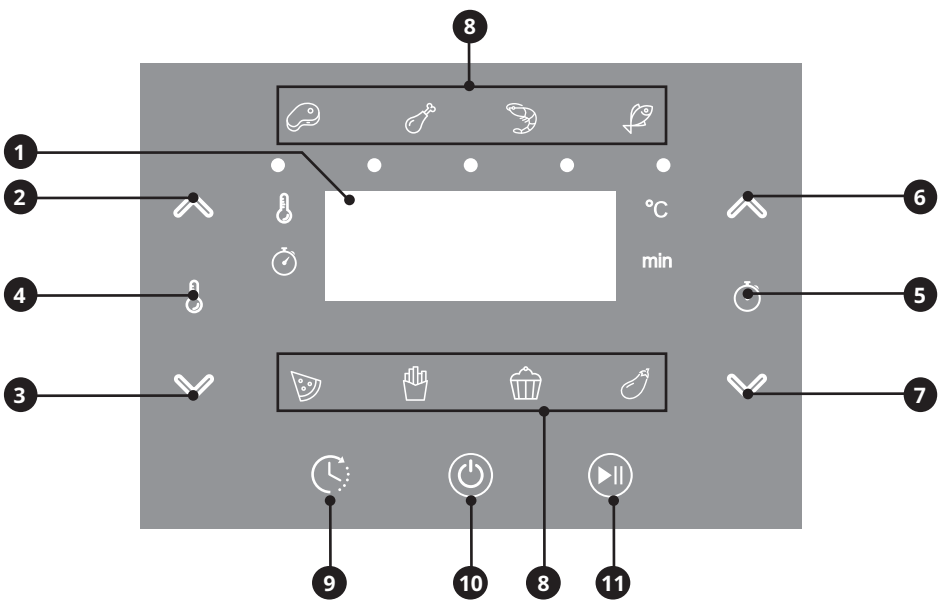
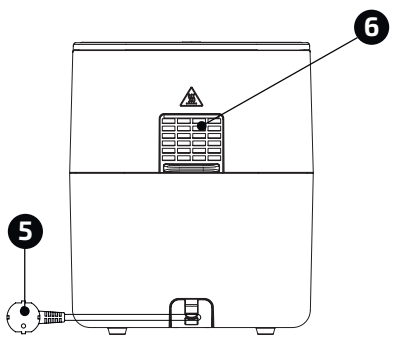
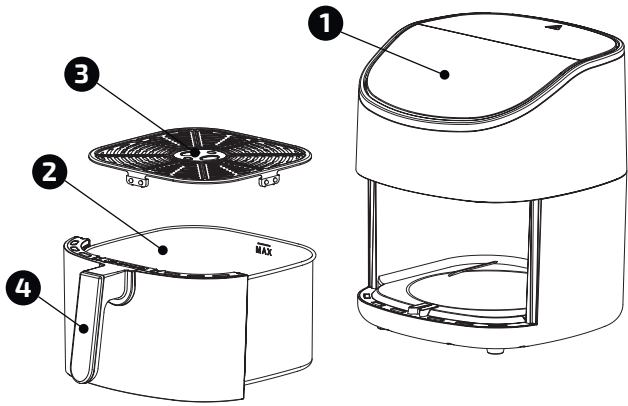


- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- CA manual d'instruccions

- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции

AR

تعليمات الاستخدام



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

1. Panel de control LED
2. Cesta
3. Bandeja
4. Asa de la cesta
5. Cable de alimentación
6. Salida de aire

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

1. Panel de visualización
2. Botón de aumentar la temperatura
3. Botón de disminuir la temperatura
4. Icono de la temperatura
5. Icono del tiempo
6. Botón de aumentar el tiempo
7. Botón de disminuir el tiempo
8. Programas predeterminados
9. Botón de temporizador
10. Botón de encendido
11. Botón de inicio/pausa

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo.

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales redu-

cidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato solo si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo la supervisión de una persona adulta. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los aparatos no están pensados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente. Desconecte el aparato cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitarle las piezas y limpiarlo. No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico, en ningún caso debe tener un uso comercial ni industrial.

Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y uniforme.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso.

No utilice, conecte ni desconecte el aparato de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa.

IMPORTANTE. Cuando utilice la freidora de aire, mantenga al menos diez centímetros de espacio libre en todos los lados del aparato para permitir una adecuada circulación del aire.

NO coloque su freidora de aire debajo de armarios, persianas o cortinas. Riesgo de sobrecalentamiento o incendio.

No cubra ninguna parte de la freidora con un paño u objeto similar, ya que puede provocar un sobrecalentamiento. Riesgo de incendio.

Esta es una **FREIDORA DE AIRE**. Requiere muy poco aceite para cocinar. No llene la olla con aceite o grasa, ya que puede provocar un incendio.

No utilice en esta freidora de aire otros accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.

Utilice siempre guantes protectores y aislantes al introducir o sacar objetos de la freidora de aire caliente.

El aparato debe utilizarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Es posible que la primera vez que utilice la freidora de aire se produzca un ligero olor o se desprenda una pequeña cantidad de humo. Esto es normal, ya que se quemarán los residuos de fabricación.

Coloque siempre los ingredientes a freír en la cesta para evitar que entren en contacto con las resistencias.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ

1. Retire todos los materiales de embalaje y las pegatinas del interior y el exterior de la freidora de aire. Limpie suavemente el exterior con un paño húmedo o papel absorbente.

ADVERTENCIA: Nunca sumerja la freidora de aire o su enchufe en agua o cualquier otro líquido.

2. Tire del asa de la cesta para sacarla de la freidora de aire. Utilice el asa de la bandeja, situada en el centro de la misma, para extraerla. Utilice una esponja y agua tibia y jabonosa para lavar el interior y el exterior de la cesta y la bandeja. La cesta y la bandeja se pueden lavar en el lavavajillas.

3. **ADVERTENCIA:** No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos.

4. Secar bien.

CÓMO USAR EL PRODUCTO

1. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma de tierra.
2. Saque con cuidado la cubeta de la Freidora de aire.
3. Ponga los ingredientes en la cubeta.

ADVERTENCIA: No llene nunca la cubeta por encima de la cantidad indicada en la tabla de recetas, ya que esto podría afectar a la calidad de los resultados finales.

4. Vuelva a colocar la cubeta en la Freidora de aire. No utilice nunca la cubeta sin la bandeja de comida.

ADVERTENCIA: No toque la cubeta después de su uso, ya que se calienta mucho. Sujete la cubeta solo por el asa.

5. Pulse el botón de encendido (10) para encender la Freidora de aire. Aparecerán todos los iconos en la pantalla y el botón Inicio/Pausa (11) empezará a parpadear. La temperatura (185 °C) y el tiempo (15 min) se mostrarán alternativamente en la pantalla del producto.

6. Para cambiar la temperatura utilice los botones (2) y (3).

7. Para cambiar el tiempo utilice los botones (6) y (7).

8. Una vez que haya ajustado el tiempo y la temperatura deseados, pulse el botón Inicio/Pausa para iniciar la cocción.

9. Puede detener la freidora de aire pulsando el botón Inicio/Pausa (11). Al pulsarlo de nuevo el programa continuará con el tiempo restante. También puede pausarlo abriendo directamente la cubeta. Una vez que la cierre, funcionará durante el tiempo restante.

10. Una vez finalizado el tiempo programado, la freidora de aire se detendrá y emitirá 5 pitidos.

Nota: Incluso después de que se detenga el elemento calefactor, el motor del ventilador seguirá funcionando durante 15 segundos.

11. Función de temporizador

Esta freidora de aire tiene un botón de temporización que le permite establecer un tiempo específico (de 30 min a 24h) para empezar a cocinar. Para programar esta función solo tiene que pulsar el botón del temporizador (9), elegir con los botones de aumento de tiempo (6) y disminución de tiempo (7) el tiempo que desea programar para iniciar la cocción. Para cancelar esta función, pulse de nuevo el botón del Temporizador (9).

FUNCIONES PREDETERMINADAS

Las funciones predeterminadas le ayudarán a empezar a cocinar eficientemente.

Seleccione cualquiera de los menús preestablecidos pulsando su icono en la pantalla táctil.

Una vez seleccionado, pulse el botón Inicio/Pausa (11) para confirmar la selección e iniciar la cocción. Esto configurará el tiempo y la temperatura a una configuración por defecto para el tipo de alimento seleccionado. Puede anular la configuración predeterminada con los botones de selección de tiempo y temperatura. El icono escogido continuará parpadeando hasta que el proceso de cocción haya empezado.

La configuración predeterminada es la siguiente:

Iconos	Función predeterminada	Tiempo	Temperatura
	Filetes	12 minutos	180°C
	Pollo	25 minutos	180°C
	Marisco	12 minutos	180°C
	Pescado	18 minutos	180°C
	Pizza	17 minutos	160°C
	Patatas fritas	18 minutos	200°C
	Magdalenas	55 minutos	145°C
	Berenjenas	12 minutos	180°C

Nota: utilice la tabla siguiente sólo como referencia. El tiempo y temperatura de cocción reales pueden ajustarse en función de la cantidad o tamaño de los alimentos.

CONSEJOS PARA COCINAR

- Casi todos los alimentos que se cocinan tradicionalmente en el horno pueden freírse con aire.
- Los alimentos se cocinan mejor y de forma más uniforme cuando son de tamaño y grosor similares.
- Los alimentos más pequeños requieren menos tiempo de cocción que los más grandes.
- Para obtener los mejores resultados en el menor tiempo posible, fría los alimentos en pequeñas tandas. Evite el apilamiento o la superposición cuando sea posible.
- La mayoría de los alimentos preenvasados no necesitan impregnarse en aceite antes de freírlos en la freidora de aire. La mayoría ya contienen aceite y otros ingredientes que mejoran el dorado y el crujiente.
- Los aperitivos congelados se fríen muy bien al aire. Para obtener un mejor resultado, colóquelos en la bandeja en una sola capa.
- Si se colocan los alimentos en capas, asegúrese de agitar la cesta a mitad del programa (o de dar la vuelta a los alimentos) para favorecer una cocción uniforme.
- Mezcle los alimentos que prepare desde el principio, como las patatas fritas u otras verduras, con una pequeña cantidad de aceite para que se doren y queden crujientes.
- Al freír verduras frescas, asegúrese de secarlas completamente antes de echarles aceite y freírlas al aire para que queden lo más crujientes posible.

• Las freidoras de aire son excelentes para recalentar alimentos, incluida la pizza. Para recalentar los alimentos, ajuste la temperatura a 150 °C durante un máximo de 10 minutos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la freidora de aire esté desenchufada y fría antes de limpiarla.
- Una vez que la freidora y la cesta se hayan enfriado, retire la cesta de la freidora (si no la ha retirado ya). Utilice el asa de la bandeja para retirarla. Utilice una esponja y agua tibia y jabonosa para lavar el interior y el exterior de la cesta y la bandeja.

Advertencia: No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos.

- La cesta y la bandeja se pueden lavar en el lavavajillas.
- Limpie suavemente el exterior con un paño húmedo o papel absorbente.
- Nunca sumerja la freidora de aire o su enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Seque bien todas las piezas antes de guardarlas.
- Guarde la freidora de aire en un lugar fresco y seco.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

GOSTARÍAMOS DE LHE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA, ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Painel de controlo LED
2. Cesto
3. Tabuleiro
4. Pega do cesto
5. Cabo de alimentação
6. Saída de ar

DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

1. Visor
2. Botão de aumento de temperatura
3. Botão de redução de temperatura
4. Ícone de temperatura
5. Ícone de tempo
6. Botão de aumento de tempo
7. Botão de redução de tempo
8. Programas pré-definidos
9. Botão de temporizador
10. Botão de ligar/desligar
11. Botão Iniciar/Pausa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas,

sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e que as realizem sob supervisão.

Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Os aparelhos não se destinam a ser operados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Deixe-o arrefecer antes de colocar ou retirar peças e de o limpar. Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais sob qualquer circunstância.

A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica coincide com a indicada na etiqueta do produto.

Coloque o aparelho numa superfície plana e nivelada.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.

Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não puxe o cabo de ligação para o desligar, nem o use como pega.

IMPORTANTE: Durante a utilização desta fritadeira sem óleo, mantenha pelo menos dez centímetros de espaço livre em todos os lados do forno para permitir uma circulação de ar adequada.

NÃO coloque a sua fritadeira sem óleo debaixo de armários, estores ou cortinas. Risco de sobreaquecimento/incêndio.

Não cubra qualquer parte da fritadeira com um pano ou semelhante, uma vez que tal irá causar sobreaquecimento. Risco de incêndio.

Esta é uma **FRITADEIRA SEM ÓLEO**. Necessita de muito pouco óleo para cozinhar. Não encha a vasilha com óleo ou gordura, pois pode causar risco de incêndio.

Não utilize qualquer acessório, para além daqueles recomendados pelo fabricante, nesta fritadeira sem óleo.

Utilize sempre luvas de forno protetoras e isoladas quando inserir ou retirar itens da fritadeira sem óleo a quente.

O aparelho deve ser utilizado numa superfície nivelada, estável e resistente ao calor. Na primeira vez que utilizar a sua fritadeira sem óleo, poderá ser libertado um leve odor ou uma pequena quantidade de fumo. Este comportamento é normal e é o resultado do aquecimento dos resíduos de fabrico.

Coloque sempre os ingredientes a fritar no cesto para evitar que entrem em contacto com os elementos de aquecimento.

Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B TRENDS SL** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todos os materiais da embalagem e autocolantes do interior e do exterior da fritadeira sem óleo. Limpe suavemente o exterior com um pano húmido ou com papel de cozinha.

AVISO: Nunca mergulhe a fritadeira sem óleo ou a sua ficha em água ou noutros líquidos.

2. Puxe a pega do cesto para remover o cesto da fritadeira sem óleo. Utilize a pega do tabuleiro, no centro do tabuleiro, para o retirar. Utilize uma esponja e água morna com sabão para lavar o interior e o exterior do cesto e do tabuleiro. O cesto e o tabuleiro podem ser lavados na prateleira superior da máquina de lavar a louça.

3. **AVISO:** Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.

4. Seque bem.

COMO UTILIZAR

1. Ligue a ficha a uma tomada com ligação à terra.
2. Retire cuidadosamente o cesto da fritadeira de ar.
3. Coloque os ingredientes no cesto.

AVISO: Nunca encha o cesto excedendo a quantidade indicada na tabela de receitas, pois pode prejudicar a qualidade dos resultados finais.

4. Deslize o cesto de volta para a fritadeira de ar. Nunca use o cesto sem o tabuleiro para alimentos.

AVISO: Não toque no cesto durante e algum tempo após a utilização pois este fica muito quente. Segure a cesto apenas pela pega.

5. Pressione o botão de alimentação (10) para ligar a fritadeira de ar. Todos os ícones apresentados aparecerão e o botão Iniciar/Pausa (11) começará a piscar. A temperatura (185°C) e o tempo (15 min) serão apresentados alternativamente no visor do produto.

6. Para alterar a temperatura, utilize os botões (2) e (3).

7. Para alterar o tempo, utilize os botões (6) e (7).

8. Depois de definir o tempo e a temperatura desejados, pressione o botão Iniciar/Pausa para começar a cozinhar.

9. Pode colocar a fritadeira de ar em pausa ao pressionar o botão Iniciar/Pausa (11). Depois de o pressionar novamente, o programa continuará com o tempo restante. Também pode colocar em pausa ao abrir diretamente o cesto. Depois de o fechar, ele funcionará durante o tempo restante.

10. Quando o tempo definido termina, a fritadeira de ar deixa de funcionar e emite 5 sons “bip”.

Nota: Mesmo após o elemento de aquecimento parar, o motor da ventoinha continua a funcionar durante 15 segundos.

11. Função temporizador.

Esta fritadeira de ar possui um botão de temporizador que permite definir um horário específico (de 30 min a 24h) para começar a cozinhar. Para configurar esta função, basta pressionar o botão de temporizador (9), escolher com o botão de aumento de tempo (6) e o botão de redução de tempo (7) o horário pretendido para começar a cozinhar. Para cancelar esta função, pressione novamente o botão de temporizador (9).

FUNÇÕES PREDEFINIDAS

As funções predefinidas ajudam a começar a cozinhar de forma eficiente.

Selecione qualquer um dos menus predefinidos ao pressionar o seu ícone no visor tátil. Uma vez selecionado, pressione o botão Iniciar/Pausa (11) para confirmar a seleção e começar a cozinhar. Esta ação definirá automaticamente o tempo e a temperatura para uma configuração padrão para o tipo de alimento selecionado. Pode substituir as predefinições padrão com botões de seleção de tempo e temperatura. O ícone selecionado continuará a piscar até que o processo de cozinhar comece.

As configurações predefinidas são as seguintes:

Ícones	Predefinição	Tempo	Temperatura
	Bifes	12 minutos	180°C
	Frango	25 minutos	180°C
	Mariscos	12 minutos	180°C
	Peixe	18 minutos	180°C
	Pizza	17 minutos	160°C
	Batatas fritas	18 minutos	200°C
	Queques/Bolos	55 minutos	145°C
	Beringelas	12 minutos	180°C

Nota: use a tabela acima apenas para referência. O Tempo real de cocção e a Temperatura podem ter de ser ajustados em função da quantidade ou da dimensão dos alimentos.

DICAS PARA COZINHAR

- Quase todos os alimentos que são normalmente cozinhados num forno podem ser cozinhados numa fritadeira sem óleo.
- Os alimentos são cozinhados melhor e de modo mais uniforme quando são cortados com um tamanho e grossura semelhantes.
- Os pedaços de alimentos mais pequenos necessitam de menos tempo de confeção do que pedaços maiores.
- Para obter os melhores resultados no período de tempo mais curto, frite os alimentos em pequenas fornadas. Evite empilhar ou colocar os alimentos em camadas.
- A maioria dos alimentos pré-embalados não necessita de ser banhados em óleo antes de serem fritos. A maioria já contém óleo e outros ingredientes que aumentam o carácter alourado e crocante dos alimentos.
- Os aperitivos congelados ficam bem cozinhados na fritadeira sem óleo. Para obter melhores resultados, disponha-os numa só camada em cima do tabuleiro.
- Se colocar os alimentos por camadas, certifique-se de que a certa altura abana o cesto (ou vira os alimentos) para garantir uma confeção uniforme.
- Banhe os alimentos que está a preparar do zero, como batatas fritas ou outros vegetais, com uma pequena quantidade de óleo para promover o carácter alourado e crocante.

- Quando estiver a fritar vegetais frescos sem óleo, certifique-se de que os seca completamente antes de os banhar em óleo e os colocar na fritadeira, para permitir que fiquem mais crocantes.
- As fritadeiras sem óleo são excelentes para reaquecer alimentos, incluindo pizza. Para reaquecer a sua comida, defina a temperatura para 150°C durante 10 minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a fritadeira sem óleo está desligada da corrente e fria antes da limpeza.
- Assim que a fritadeira sem óleo e o cesto estiverem frios, retire o cesto da fritadeira sem óleo (se ainda não o tiver feito). Utilize a pega do tabuleiro para o retirar. Utilize uma esponja e água morna com sabão para lavar o interior e o exterior do cesto e do tabuleiro.

Aviso: Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou esfregões.

- O cesto e o tabuleiro podem ser lavados na prateleira superior da máquina de lavar a louça.
- Limpe suavemente o exterior com um pano húmido ou com papel de cozinha.
- Nunca mergulhe a fritadeira sem óleo em água ou noutros líquidos.
- Seque bem todas as peças antes de armazenar.
- Guarde a fritadeira sem óleo num local fresco e seco.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOUR FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. LED control panel
2. Basket
3. Tray
4. Basket handle
5. Mains power cord
6. Air outlet

CONTROL PANEL DESCRIPTION

1. Display panel
2. Increase temperature button
3. Decrease temperature button
4. Temperature icon
5. Time icon
6. Time increase button
7. Time decrease button
8. Preset programs
9. Timer button
10. Power button
11. Play/Pause button

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of

experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. Disconnect the appliance when it is not in use and before cleaning it. Let it cool before putting on, taking off parts and cleaning it. Do not submerge the appliance in water or any other liquid. This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed exclusively for domestic use, in no case should be a commercial or industrial use. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

Place the appliance on a flat even surface The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not use the device, or connect and disconnect to the supply mains with the hands and/or feet wet. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle.

IMPORTANT. When operating this Air Fryer, keep at least ten centimeters of free space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.

DO NOT place your Air Fryer under cupboards, blinds or curtains. Risk of overheating / fire. Do not cover any part of the Fryer with a cloth or similar, it will cause overheating. Risk of fire.

This is an **AIR FRYER**. It requires very little oil to cook. Do not fill the pot with oil or fat as this may cause a fire hazard.

Do not use any accessories other than manufacturer recommended accessories in this Air Fryer. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot Air Fryer. The appliance must be used on a level, stable heat-resistant surface. The first time you use your Air Fryer there may be a slight odor or a small amount of smoke given off. This is normal and is just the manufacturing residues burning off.

Always place the ingredients to be fried in the basket to prevent it from coming into contact with the heating elements. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE ITS FIRST USE

1. Remove all packing materials and stickers from the inside and outside of the Air Fryer. Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.

WARNING: Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquids.

2. Pull the basket handle to remove the basket from the Air Fryer. Use the tray handle, in the center of the tray, to remove the tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray. The basket and the tray are top-rack dishwasher safe.

3. **WARNING:** Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

4. Dry thoroughly.

HOW TO USE

1. Connect the mains plug to an earthed wall socket.

2. Carefully pull the basket out of the Air Fryer

3. Put the ingredients into the basket.

WARNING: Never fill the basket exceeding the amount indicated in the recipes table, as this could affect the quality of the end results.

4. Slide the basket back to the Air Fryer. Never use the basket without the food tray on it.

WARNING: Do not touch the basket during and sometime after use as it gets very hot. Only hold the basket by the handle.

5. Press power button (10) to switch on the Air Fryer. All icons on display will appear and the Play/Pause button (11) start flashing. The temperature (185°C) and time (15 min) will be alternatively shown in product display.

6. To change the temperature use (2) and (3) buttons.

7. To change the time use (6) and (7) buttons.

8. Once you have set your desired time and temperature press the Play/Pause button to start cooking.

9. You can pause the air fryer by pressing Play/Pause button (11). Once you press it again the program will continue with the remaining time. You can also pause it opening the basket directly. Once you close it, it will work during the remaining time.

10. Once the set time ends, the Air Fryer will stop and emit 5 “beep” sounds.

Note: Even after the heating element stops, the fan motor continues to operate for 15 seconds.

11. Timer function.

This Air fryer has a timer button which allows you to set a specific time (from 30 min to 24h) to start cooking. To set this function just press Timer button (9), chose with Time increase button (6) and Time decrease button (7) the desired time you want to fix to start cooking. To cancel this function, press Timer button (9) again.









PRESET FUNCTIONS

The preset functions will help you to start cooking efficiently.

Select any of the preset menus by pressing its icon on the touch display.

Once selected, press the Play/Pause button (11) to confirm the selection and start cooking. This will automatically set the Time and Temperature to a default setting for the selected food type. You can override the default presets with time and temperature selection buttons. The selected icon will keep blinking until the cooking process starts.

The preset settings are as follows:

Icons	Presets	Time	Temperature
	Steaks	12 minutes	180°C
	Chicken	25 minutes	180°C
	Sea food	12 minutes	180°C
	Fish	18 minutes	180°C
	Pizza	17 minutes	160°C
	Chips	18 minutes	200°C
	Cupcakes	55 minutes	145°C
	Eggplants	12 minutes	180°C

Note: use the above table for reference only. Actual cooking time and temperature may have to be adjusted depending on the food quantity or size.

COOKING TIPS

- Almost any food that is traditionally cooked in the oven can be air fried.
- Foods cook best and most evenly when they are of similar size and thickness.
- Smaller pieces of food require less cooking time than larger pieces.
- For best results in the shortest amount of time, air fry food in small batches. Avoid stacking or layering when possible.
- Most prepackaged foods do not need to be tossed in oil before air frying. Most already contain oil and other ingredients that enhance browning and crispiness
- Frozen appetizers air fry very well. For best results, arrange them on the tray in a single layer.
- If layering foods, be sure to shake the basket halfway through (or flip food) to promote even cooking.
- Toss foods you are preparing from scratch, such as French fries or other vegetables, with a small amount of oil to promote browning and crispiness.
- When air frying fresh vegetables, make sure to pat them dry completely before tossing with oil and air frying to ensure maximum crispiness.
- Air fryers are great for reheating food, including pizza. To reheat your food, set the temperature to 150°C for up to 10 minutes.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Ensure the Air Fryer is unplugged and cool before cleaning.
- Once the Air Fryer and basket are cool, remove the basket from the Air Fryer (if it is not already removed). Use the tray handle to remove tray. Use a sponge and warm, soapy water to wash the inside and outside of the basket and tray.

Warning: Do not use abrasive cleaning agents or scouring pads.

- The basket and the tray are top-rack dishwasher safe.
- Gently wipe down exterior with a damp cloth or paper towel.
- Never immerse the Air Fryer or its plug in water or any other liquid.
- Dry all parts thoroughly before storage.
- Store the Air Fryer in a cool, dry place.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET VOUS FASSE PLAISIR.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SÛR POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

DESCRIPTION

1. Panneau de commande à LED
2. Panier
3. Bac
4. Poignée du panier
5. Cordon d'alimentation
6. Sortie d'air

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

1. Panneau d'affichage
2. Bouton d'augmentation de la température
3. Bouton de diminution de la température
4. Icône de température
5. Icône de durée
6. Bouton d'augmentation de la durée
7. Bouton de diminution de la durée
8. Programmes préenregistrés
9. Bouton de la minuterie
10. Bouton marche/arrêt
11. Bouton marche/pause

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capaci-

tés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Veillez conserver l'appareil électroménager et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Les appareils ménagers ne sont pas destinés à être mis en route au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance. Veuillez toujours débrancher l'appareil de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage. Veuillez laisser refroidir l'appareil avant de mettre ou de retirer des pièces et avant le nettoyage.

Ne jamais mettre l'appareil sous l'eau, ni dans tout autre liquide.

Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique, en aucun cas un usage commercial ou industriel.

Toute utilisation incorrecte ou manipulation inappropriée de l'appareil rend la garantie nulle et non avenue. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de votre réseau est la même que celle indiquée sur l'étiquette de celui-ci.

Veillez à ce que l'appareil soit placé sur une surface plane et régulière

Le câble de raccordement au réseau ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour de l'appareil pendant son utilisation.

Évitez d'utiliser l'appareil, de le connecter et de le déconnecter de la prise secteur avec les mains et/ou les pieds mouillés. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher ou l'utiliser comme poignée.

IMPORTANT. Lorsque vous utilisez cette friteuse à air, gardez au moins dix centimètres d'espace libre de tous les côtés du four pour permettre une circulation d'air adéquate. NE PAS placer votre friteuse à air sous des armoires, des abat-jour ou des rideaux. Risque de surchauffe/d'incendie.

Ne couvrez aucune partie de la friteuse avec un chiffon ou tout objet similaire, cela entraînerait une surchauffe. Risque d'incendie.

Ceci est une **FRITEUSE À AIR**. Elle nécessite très peu d'huile pour la cuisson. Veillez à ne pas remplir le réceptacle d'huile ou de graisse, car cela pourrait provoquer un incendie. N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant dans cette friteuse à air.

Portez toujours des gants de protection isolants pour introduire ou retirer des aliments dans la friteuse à air lorsqu'elle est chaude.

L'appareil doit être utilisé sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. La première fois que vous utilisez votre friteuse, il se peut qu'une légère odeur ou une petite quantité de fumée se dégage. Ceci est normal car il s'agit simplement de la combustion des résidus de fabrication.

Placez toujours les aliments à frire dans le panier pour éviter qu'ils n'entrent en contact avec les éléments chauffants.

En cas de panne ou de panne, débranchez immédiatement l'appareil de la prise secteur et contactez un service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant être causés aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et les autocollants de l'intérieur et de l'extérieur de la friteuse à air. Essuyez délicatement l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide ou d'une serviette en papier.

AVERTISSEMENT : Ne plongez jamais la friteuse ou sa prise dans l'eau ou tout autre liquide.

2. Tirez sur la poignée du panier pour le retirer de la friteuse à air. Utilisez la poignée du bac, située au centre de celui-ci, pour le retirer. Utilisez une éponge et de l'eau chaude savonneuse pour laver l'intérieur et l'extérieur du panier et du bac. Le panier et le bac peuvent être lavés au lave-vaisselle dans le compartiment supérieur.

3. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de tampons à récurer.

4. Faites bien sécher.

FONCTIONNEMENT

1. Branchez la prise secteur sur une prise murale avec mise à la terre.

2. Retirez délicatement le panier de la friteuse à air.

3. Mettez les ingrédients dans le panier.

AVERTISSEMENT : Ne remplissez jamais le panier au-delà de la quantité indiquée sur le tableau des recettes, car cela pourrait affecter la qualité du résultat final.

4. Remplacez le panier dans la friteuse à air. N'utilisez jamais le panier sans le plateau par-dessus.

AVERTISSEMENT : Ne touchez pas le panier pendant ou après l'utilisation car il est très chaud. Tenez le panier uniquement par sa poignée.

5. Appuyez sur le bouton (10) pour allumer la friteuse à air. Toutes les icônes de l'écran s'affichent et le bouton marche/pause (11) commence à clignoter. La température (185 °C) et la durée (15 min) s'affichent alternativement sur l'écran du produit.

6. Pour modifier la température, utilisez les boutons (2) et (3).

7. Pour modifier la durée, utilisez les boutons (6) et (7).

8. Une fois que vous avez réglé la durée et la température souhaitées, appuyez sur le bouton marche/pause pour lancer la cuisson.

9. Vous pouvez également mettre en pause la friteuse à air en appuyant sur le bouton marche/pause (11). Lorsque vous appuyez de nouveau sur ce bouton, le programme se poursuit avec le temps restant. Vous pouvez également mettre en pause l'appareil en ouvrant directement le panier. Une fois que vous l'avez fermé, l'appareil fonctionnera pendant le temps restant.

10. Une fois la durée programmée écoulée, la friteuse à air s'arrête et émet 5 bips sonores. Remarque : Même après l'arrêt de l'élément chauffant, le moteur du ventilateur continue à fonctionner pendant 15 secondes.

11. Fonction de minuterie.



Cette friteuse à air est dotée d'un bouton de minuterie qui vous permet de programmer une heure précise (de 30 minutes à 24 heures) pour le début de la cuisson. Pour régler cette fonction, il suffit d'appuyer sur le bouton de la minuterie (9), de choisir à l'aide des boutons d'augmentation de la durée (6) et de diminution de la durée (7) l'heure à laquelle vous souhaitez fixer le début de la cuisson. Pour annuler cette fonction, appuyez de nouveau sur le bouton de la minuterie (9).

FONCTIONS DE PROGRAMMATION

Les fonctions des programmes prédéfinis vous assistent pour bien démarrer avec une cuisson efficace. Sélectionnez l'un des menus prédéfinies en appuyant sur son icône figurant sur l'écran tactile. Une fois la sélection effectuée, appuyez sur le bouton marche/pause (11) pour confirmer le choix et lancer la cuisson. La durée et la température de cuisson

se règlent automatiquement sur les valeurs par défaut pour le type d'aliments sélectionné. Vous pouvez ignorer les valeurs par défaut prédéfinies en vous servant des boutons de sélection de la durée et de la température. L'icône sélectionnée continue de clignoter jusqu'au démarrage de la cuisson.

Ci-dessous, les programmations possibles :

Icônes	Programme	Durée	Température
	Steaks	12 minutes	180°C
	Poulet	25 minutes	180°C
	Fruits de mer	12 minutes	180°C
	Poisson	18 minutes	180°C
	Pizza	17 minutes	160°C
	Pommes frites	18 minutes	200°C
	Pâtisseries	55 minutes	145°C
	Aubergines	12 minutes	180°C

Remarque : Le tableau ci-dessus ne sert que de référence. Il se peut que les durées et températures de cuisson réelles doivent être ajustées selon les tailles et quantités des aliments.

ASTUCES POUR LA CUISSON

- Presque tous les aliments traditionnellement cuits au four peuvent être frits à l'air.
- Les aliments cuisent mieux et plus uniformément lorsqu'ils sont de taille et d'épaisseur similaires.
- Les petits morceaux d'aliments nécessitent moins de temps de cuisson que les gros morceaux.
- Pour de meilleurs résultats dans les plus brefs délais, faites frire les aliments par petits lots. Évitez d'empiler ou de superposer les aliments lorsque cela est possible.
- La plupart des aliments préemballés n'ont pas besoin d'être jetés dans l'huile avant de les faire frire à l'air. La plupart contiennent déjà de l'huile et d'autres ingrédients qui améliorent le brunissement et le caractère croustillant.
- Les apéritifs surgelés peuvent être frits à l'air. Pour de meilleurs résultats, disposez-les

dans le bac en une seule couche.

- Si vous superposez des aliments, veillez à secouer le panier à mi-chemin (ou à retourner les aliments) pour favoriser une cuisson uniforme.
- Mélangez les aliments que vous cuisinez entièrement, comme les frites ou d'autres légumes, avec une petite quantité d'huile pour favoriser le brunissement et le caractère croustillant.
- Lorsque vous faites frire des légumes frais à l'air, assurez-vous de les éponger complètement avant de les mélanger avec de l'huile et de les faire frire afin de garantir un maximum de croustillance.
- Les friteuses à air sont idéales pour réchauffer les aliments, y compris les pizzas. Pour réchauffer vos aliments, réglez la température à 150°C pendant 10 minutes maximum.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que la friteuse à air soit débranchée et qu'elle ait refroidi avant de la nettoyer.
 - Une fois que la friteuse à air et le panier sont refroidis, retirez le panier de celle-ci (s'il ne l'est pas déjà). Utilisez la poignée du bac pour le retirer. Utilisez une éponge et de l'eau chaude savonneuse pour laver l'intérieur et l'extérieur du panier et du bac.
- Avertissement : N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni de tampons à récurer.
- Le panier et le bac peuvent être lavés au lave-vaisselle dans le compartiment supérieur.
 - Essuyez délicatement l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide ou d'une serviette en papier.
 - Veuillez ne jamais immerger la friteuse à air ni sa prise dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
 - Séchez soigneusement toutes les pièces avant de les ranger.
 - Conservez la friteuse à air dans un endroit frais et sec.

MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas cet appareil à la poubelle, mais apportez-le au centre de collecte des déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

ENS AGRADARIA DONAR-VOS LES GRÀCIES PER TRIAR UFESA. DESITGEM QUE EL PRODUCTE FUNCIONI DE MANERA SATISFACTÒRIA I PLAENT PER VOSALTRES.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. EMMAGATZEMEU AQUESTES INSTRUCCIONS A UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Tauler de control LED
2. Cubeta
3. Safata
4. Nansa de la cubeta
5. Cable d'alimentació
6. Sortida d'aire

DESCRIPCIÓ DEL PANELL DE CONTROL

1. Tauler de visualització
2. Botó d'augmentar la temperatura
3. Botó de disminuir la temperatura
4. Icona de la temperatura
5. Icona del temps
6. Botó d'augmentar el temps
7. Botó de disminuir el temps
8. Programes preestablerts
9. Botó del temporitzador
10. Botó d'encendre
11. Botó Inici/Pausa

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable elèctric d'alimentació està fet malbé ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per tal d'evitar perills. Aquest aparell el poden fer servir nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instruccions.

ció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i si entenen els perills implicats. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment d'usuari no els poden fer els nens, excepte si són majors de 8 anys i estan supervisats. Mantingueu l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. Els aparells no estan pensats per ser operats mitjançant un cronòmetre extern o un sistema de control remot independent. Desconnecteu l'aparell quan no estigui en ús i abans de netejar-lo. Deixeu-lo refredar abans de fer-lo servir, treure'n les peces i netejar-lo. No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid. Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una alçada màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTÈNCIES IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a l'ús domèstic, i en cap cas no s'ha d'utilitzar amb finalitats comercials o industrials. Qualsevol ús incorrecte o manipulació indeguda del producte deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la indicada a l'etiqueta del producte. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície plana i uniforme. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no s'ha d'entortolligar ni embolicar al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu el dispositiu ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. No estireu el cable de connexió per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.

IMPORTANT. Quan feu servir aquesta fregidora d'aire, posicioneu-la de manera que hi hagi almenys deu centímetres d'espai lliure a tots els costats de l'aparell per tal de permetre una circulació d'aire adequada.

NO col·loqueu la fregidora d'aire sota armaris, estanteries, persianes o cortines. Risc de sobreescalfament/incendi. No tapeu cap part de la fregidora d'aire amb un drap o similar, ja que en provocaria el sobreescalfament. Risc d'incendi.

Aquest aparell és una **FREGIDORA D'AIRE**. Requereix molt poc oli per cuinar. No ompliu el calaix d'oli ni greix, ja que això pot provocar un perill d'incendi.

No utilitzeu cap altre accessori que no siguin els recomanats pel fabricant amb aquesta

fregidora d'aire. Porteu sempre guants de forn protectors amb aïllament quan introduïu o enretireu articles de la fregidora d'aire calent. L'aparell s'ha d'utilitzar sobre una superfície plana i estable resistent a la calor. La primera vegada que utilitzeu la fregidora d'aire pot produir-se una lleugera olor o una petita quantitat de fum. Això és normal i és només que es cremen els residus de fabricació. Col·loqueu sempre els ingredients a fregir a dins del calaix per evitar que entrin en contacte amb els elements calefactores. Desendol·leu el producte immediatament de la xarxa elèctrica en cas d'avaría o desperfecte i poseu-vos en contacte amb un servei oficial de suport tècnic. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu el dispositiu. Només el personal tècnic qualificat del servei oficial d'assistència tècnica de la marca pot realitzar reparacions o procediments sobre el dispositiu.

B&B TRENDS S.L. roman exempt de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes a causa de no observar aquestes advertències.

ABANS DEL SEU PRIMER ÚS

Elimineu tots els materials d'embalatge i adhesius de l'interior i l'exterior de la fregidora. Netegeu-ne suauement l'exterior amb un drap humit o una tovallola de paper.

ADVERTIMENT: No utilitzeu agents de neteja ni fregalls abrasius.

ADVERTIMENT: No submergeu mai la fregidora ni el seu endoll en aigua ni cap altre líquid.

COM UTILITZAR

1. Connecteu l'endoll de la xarxa a un sòcol de paret terrós.

2. Tragueu amb cura la cubeta de la Fregidora d'aire

3. Poseu els ingredients a la cubeta.

ADVERTIMENT: No ompliu mai la cubeta amb més de la quantitat que s'indica a la taula de receptes, ja que això podria afectar a la qualitat dels resultats finals.

4. Col·loqueu la cubeta de nou a dins de la Fregidora d'aire. No utilitzeu mai la cubeta sense la safata de menjar.

ADVERTIMENT: No toqueu la cubeta durant i al cap d'uns minuts després de l'ús, ja que crema molt. Subjecteu la cubeta només per la nansa.

5. Premeu el botó d'encendre (10) per a activar la Fregidora d'aire. Totes les icones que es mostren apareixeran i el botó Inici/Pausa (11) començarà a pampalluguejar. La temperatura (185 °C) i el temps (15 min) es mostraran de manera alternativa a la pantalla de producte.

6. Per canviar la temperatura feu servir els botons (2) i (3)

7. Per canviar el temps feu servir els botons (6) i (7)

8. Un cop hagueu establert l'hora i la temperatura desitjades, premeu el botó Inici/Pausa per començar a coure els aliments.

9. Podeu fer una pausa a la fregidora d'aire prement el botó Inici/Pausa (11). Un cop el torneu a prémer, el programa continuarà amb el temps que quedi. També podeu posar en pausa el giny si n'obriu la cubeta directament. Un cop el tanqueu, funcionarà durant el temps que quedi.

10. Un cop finalitzi el temps establert, la fregidora d'aire s'aturarà i emetrà 5 sons d'alarma. Nota: Fins i tot després que l'element calefactor s'aturi, el motor del ventilador continuarà funcionant durant 15 segons.





11. Funció del temporitzador.

Aquesta fregidora d'aire té un botó temporitzador que permet configurar una hora

específica (de 30 min a 24h) per començar a coure els aliments. Per configurar aquesta funció només cal prémer el botó del temporitzador (9), triar amb el botó augmentar el temps (6) i el botó de disminuir el temps (7) el temps desitjat que voleu programar per començar a cuinar. Per cancel·lar aquesta funció, premeu el botó del temporitzador (9) un altre cop.

COM UTILITZAR ELS PROGRAMES PREESTABLERTS

Les funcions predefinides us ajudaran a començar a cuinar de manera eficient. Seleccioneu qualsevol dels menús predefinits tot prement-ne la icona a la pantalla tàctil. Un cop seleccionat, premeu el botó d'Inici/Pausa (11) per confirmar la selecció i començar a coure. Això establirà automàticament el temps i la temperatura a una configuració predeterminada segons la mena d'aliment seleccionat. Podeu anul·lar la configuració predeterminada amb els botons de selecció de temps i temperatura. La icona seleccionada continuarà fent pampallugues fins que comenci el procés de cocció. La configuració predeterminada és la següent:

Icones	Predeterminats	Hora	Temperatura
	Bistecs	12 minuts	180°C
	Pollastre	25 minuts	180°C
	Mariscs	12 minuts	180°C
	Peix	18 minuts	180°C
	Pizza	17 minuts	160°C
	Patates fregides	18 minuts	200°C
	Magdalenes recobertes	55 minuts	145°C
	Albergínia	12 minuts	180°C

Nota: utilitzeu la taula de sota només per a la referència. El temps real de cocció i la temperatura poden ajustar-se en funció de la quantitat o mida dels aliments.

CONSELLS DE CUINA

- Gairebé qualsevol aliment que es cou tradicionalment al forn es pot fregir a l'aire.
- Els aliments es couen millor i de manera més uniforme quan són de mida i gruix similars.

- Els aliments més petits requereixen menys temps de cocció que els trossos més grossos.
- Per obtenir els millors resultats en el menor temps possible, fregiu els aliments a l'aire en tandes petites. Eviteu apilar-los o fer-ne capes sempre que sigui possible.
- La majoria dels aliments preenvasats no necessiten ser remullats en oli abans de fregir a l'aire. La majoria ja contenen oli i d'altres ingredients que milloren el torratge i la cruixentor
- Els aperitius congelats es fregeixen molt bé a l'aire. Per obtenir els millors resultats, disposeu-los a la safata en una sola capa.
- Si poseu capes d'aliments, assegureu-vos-en de sacsejar el calaix a la meitat (o girar els aliments) per afavorir una cocció uniforme.
- Afegiu els aliments que esteu preparant des de zero, com ara patates fregides o verdures, amb una petita quantitat d'oli per afavorir que quedin torrades i cruixents.
- Quan fregiu verdures fresques a l'aire, assegureu-vos-en d'eixugar-les del tot abans d'afegir-les amb oli i fregir-les a l'aire per garantir la màxima cruixentor.
- Les fregidores d'aire són ideals per reescalfar aliments, incloent-hi la pizza. Per reescalfar els aliments, ajusteu la temperatura a 150 °C durant un màxim de 10 minuts.

NETEJA I MANTENIMENT

- Assegureu-vos-en que la fregidora d'aire estigui desendollada i freda abans de netejar-la.
- Empreu un drap net i sec per netejar-ne l'interior. No utilitzeu un drap moll, ja que podria entrar aigua a l'interior de l'aparell.

Advertiment: No utilitzeu agents de neteja ni fregalls abrasius.

- Netegeu-ne suaument l'exterior amb un drap humit o una tovallola de paper.
- No submergeu mai la fregidora d'aire ni el seu endoll en aigua ni cap altre líquid.
- Eixugueu-ne bé totes les parts abans de desar-la.
- Deseu la fregidora d'aire a un lloc fresc i sec.

ELIMINACIÓ DE L'APARELL



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguda com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. En comptes d'això, porteu-lo a la deixalleria més propera i llenceu-lo a la zona de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

GRAZIE PER AVERE SCELTO UFESA, CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO SODDISFI LE VOSTRE ESIGENZE NEL MIGLIOR MODO POSSIBILE.

AVVERTENZA

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER POTERLE CONSULTARE QUANDO NECESSARIO.

DESCRIZIONE

1. Pannello di controllo LED
2. Cestello
3. Vassoio
4. Maniglia cestello
5. Cavo di alimentazione
6. Uscita dell'aria

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

1. Schermo del pannello
2. Pulsante aumento temperatura
3. Pulsante diminuzione temperatura
4. Icona temperatura
5. Icona tempo
6. Pulsante aumento tempo
7. Pulsante diminuzione tempo
8. Programmi preimpostati
9. Pulsante timer
10. Pulsante accensione
11. Pulsante "Avvio/Pausa"

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone

con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e conoscenze, purché siano controllate o istruite all'utilizzo dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere svolte da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e agiscano sotto la supervisione di un adulto.

Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

L'apparecchio non deve essere azionato mediante un timer esterno o un telecomando/sistema di controllo a distanza separato.

Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciarlo raffreddare prima di pulirlo e inserire o rimuovere parti e.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

L'apparecchio può essere utilizzato a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico; non deve essere utilizzato in nessun caso per usi commerciali o industriali.

L'uso scorretto o la gestione inadeguata del prodotto annulleranno la garanzia.

Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, verificare che la tensione corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto.

Posizionare l'apparecchio su una superficie piatta uniforme

Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto.

Non utilizzare il dispositivo o collegarlo e scollegarlo all'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di alimentazione per staccarlo dalla presa o usarlo come maniglia

IMPORTANTE. Durante l'utilizzo di questa friggitrice ad aria, mantenere uno spazio libero di almeno dieci centimetri intorno a tutti i lati del forno per garantire un'adeguata circolazione dell'aria.

NON posizionare la friggitrice ad aria sotto credenze, tende o tapparelle. Rischio di surriscaldamento/incendio.

Non coprire alcuna parte della friggitrice con un panno o simili, per evitare di causare surriscaldamento. Rischio di incendio.

Questa è una **FRIGGITRICE AD ARIA**. Richiede una minima quantità di olio per cuocere. Non riempire il recipiente con olio o grasso: potrebbe rappresentare un pericolo di incendio.

Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore per questa friggitrice ad aria.

Indossare sempre guanti da forno protettivi e isolanti quando si inseriscono o rimuovono elementi dalla friggitrice ad aria.

L'apparecchio deve essere utilizzato su una superficie piana, stabile e resistente al calore. La prima volta che si utilizza la friggitrice ad aria, essa potrebbe rilasciare un leggero odore o una piccola quantità di fumo. Tutto ciò è normale: si tratta semplicemente dei residui di produzione che vengono bruciati.

Posizionare sempre gli ingredienti da friggere nel cestello, per evitare che vengano a contatto con gli elementi riscaldanti.

Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasto o danno e rivolgersi al servizio di assistenza tecnica ufficiale. Per evitare qualsiasi rischio, non aprire il dispositivo. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza ufficiale del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sul dispositivo.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose per la mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi dalla parte interna ed esterna della friggitrice ad aria. Strofinare delicatamente la parte esterna con un panno umido o di carta.

AVVERTENZA: Non immergere mai la friggitrice ad aria o la sua spina in acqua o altri liquidi.

2. Tirare la maniglia del cestello per estrarlo dalla friggitrice. Utilizzare la maniglia del vassoio presente nella sua parte centrale per rimuoverlo. Utilizzare una spugna e acqua saponata calda per lavare la parte interna ed esterna di cestello e vassoio. Il cestello e il vassoio possono essere lavati in lavastoviglie nel carrello superiore.

3. **AVVERTENZA:** Non usare agenti detergenti aggressivi o spugne abrasive.

4. Asciugare con cura.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente con messa a terra.
2. Estrarre con cautela il cestello dalla friggitrice ad aria.
3. Inserire gli ingredienti nel cestello.

AVVERTENZA: Non riempire mai il cestello oltre la quantità indicata nella tabella delle ricette, poiché ciò potrebbe influire sul risultato finale.

4. Inserire nuovamente il cestello nella friggitrice ad aria. Non utilizzare mai il cestello senza averci messo sopra il vassoio per alimenti.

AVVERTENZA: Non toccare il cestello durante e a volte dopo l'utilizzo, poiché può essere molto caldo. Tenere il cestello solo utilizzando la maniglia.

5. Premere il pulsante di accensione (10) per accendere la friggitrice ad aria. Tutte le icone appaiono sul display e il pulsante "Avvio/Pausa" (11) inizia a lampeggiare. La temperatura (185 °C) e il tempo (15 min) vengono visualizzati in modo alternato sul display del prodotto.

6. Per modificare la temperatura. utilizzare i pulsanti (2) e (3).

7. Per modificare il tempo. utilizzare i pulsanti (6) e (7).

8. Una volta impostati il tempo e la temperatura desiderati, premere il pulsante "Avvio/Pausa" per avviare la cottura.

9. È possibile mettere in pausa la friggitrice ad aria premendo il pulsante "Avvio/Pausa" (11). Una volta premuto nuovamente il pulsante, il programma continuerà con il tempo rimanente. È anche possibile mettere il dispositivo in pausa aprendo direttamente il cestino. Una volta richiuso, funzionerà per il tempo rimanente.

10. Al termine del tempo impostato, la friggitrice ad aria si ferma ed emette 5 "bip".

Nota: Anche dopo l'arresto dell'elemento riscaldante, il motore della ventola continua a funzionare per 15 secondi.

11. Funzione timer

Questa friggitrice ad aria è dotata di un pulsante timer che consente di impostare un tempo specifico (da 30 minuti a 24 ore) per l'avvio della cottura. Per impostare questa funzione è sufficiente premere il pulsante timer (9) e scegliere con i pulsanti di aumento (6) e diminuzione (7) il tempo desiderato per avviare la cottura. Per annullare questa funzione, premere nuovamente il pulsante timer (9).









FUNZIONI PREIMPOSTATE

Le funzioni preimpostate aiuteranno a cucinare in modo efficiente.

Selezionare uno dei menu preimpostati premendo la relativa icona sul display a sfioramento.

Una volta effettuata la selezione, premere il pulsante "Avvio/Pausa" (11) per confermare la selezione e avviare la cottura. In questo modo, il tempo e la temperatura vengono impostati automaticamente su un valore predefinito per il tipo di alimento selezionato. Le impostazioni predefinite possono essere modificate con i pulsanti di selezione del tempo e della temperatura. L'icona selezionata continuerà a lampeggiare fino all'avvio del processo di cottura.

I valori preimpostati sono i seguenti:

Icone	Preselezione	Tempo	Temperatura
	Bistecche	12 minuti	180°C
	Pollo	25 minuti	180°C
	Crostacei	12 minuti	180°C
	Pesce	18 minuti	180°C
	Pizza	17 minuti	160°C
	Patatine fritte	18 minuti	200°C
	Cupcake	55 minuti	145°C
	Melanzane	12 minuti	180°C

Nota: utilizzare la tabella precedente solo come riferimento. È possibile che vadano regolati il tempo e la temperatura di cottura reali in funzione della quantità e delle dimensioni dell'alimento.

CONSIGLI DI COTTURA

- Quasi tutti gli alimenti che possono essere cotti in forno in maniera tradizionale possono essere fritti ad aria.
- Gli alimenti si cuociono meglio e in maniera più uniforme quando hanno dimensioni e spessori simili.
- Parti di cibo di piccole dimensioni richiedono meno tempo di cottura rispetto a parti più grandi.
- Per i migliori risultati nel tempo più breve possibile, friggere ad aria gli alimenti in piccole quantità. Se possibile, evitare di impilare o sovrapporre gli alimenti.
- La maggior parte dei cibi preconfezionati non deve essere passata in olio prima della frittura ad aria. La maggior parte di questi cibi contiene olio e altri ingredienti che favoriscono doratura e friabilità
- Gli antipasti congelati sono ideali per la frittura ad aria. Per ottenere i risultati migliori, disporli sul vassoio in uno strato singolo.
- Se si posizionano gli alimenti su più strati, fare in modo di scuotere il cestello a metà cottura (o di girare gli alimenti) per favorire una cottura uniforme.
- Passare gli alimenti preparati dal prodotto fresco, come patatine fritte o altre verdure, in una piccola quantità di olio, per garantire doratura e friabilità.

- Quando si friggono ad aria le verdure, tamponarle fino ad asciugarle completamente prima di passarle nell'olio e friggerle ad aria per ottenere il massimo della friabilità.
- Le friggitrici ad aria sono ottime per riscaldare gli alimenti, pizza compresa. Per riscaldare gli alimenti, impostare la temperatura su 150°C per 10 minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Controllare che la friggitrice sia scollegata e fredda prima di pulirla.
- Una volta che la friggitrice e il cestello sono freddi, rimuovere il cestello dalla friggitrice (se non è già stato fatto). Utilizzare la maniglia del vassoio per rimuoverlo. Utilizzare una spugna e acqua saponata calda per lavare la parte interna ed esterna di cestello e vassoio.

Avvertenza: Non usare agenti detergenti aggressivi o spugne abrasive.

- Il cestello e il vassoio possono essere lavati in lavastoviglie nel carrello superiore.
- Strofinare delicatamente la parte esterna con un panno umido o di carta.
- Non immergere mai la friggitrice o la sua spina in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Asciugare accuratamente tutte le parti prima di metterle via.
- Conservare la friggitrice in un luogo fresco e asciutto.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota anche come RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che delinea il quadro giuridico vigente nell'Unione europea per lo smaltimento e il recupero dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura: rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

WIR DANKEN IHNEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN UND WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. LED-Bedienfeld
2. Korb
3. Ablage
4. Korbgriff
5. Netzkabel
6. Luftauslass

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES

1. Anzeige
2. Schaltfläche „Temperatur erhöhen“
3. Schaltfläche „Temperatur verringern“
4. Temperatursymbol
5. Zeitsymbol
6. Schaltfläche „Zeit verlängern“
7. Schaltfläche „Zeit verringern“
8. Voreingestellte Programme
9. Timer
10. Einschalttaste
11. Wiedergabe-/Pause-Taste

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie

von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden - es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernsteuersystem vorgesehen.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen, abnehmen oder reinigen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt, keinesfalls für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung des Geräts erlischt die Garantie.

Prüfen Sie vor dem Einstecken des Produkts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung übereinstimmt.

Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche.

Das Stromkabel darf während des Betriebs nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden.

Benutzen oder stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen ein oder aus. Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um es auszustecken oder es als Griff zu verwenden.

WICHTIG. Stellen Sie beim Betrieb dieser Heißluftfritteuse an allen Seiten mindestens zehn Zentimeter Freiraum sicher, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen. Stellen Sie Ihre Heißluftfritteuse NICHT unter Schränke, Jalousien oder Vorhänge. Überhitzungs- und Brandgefahr.

Bedecken Sie keinen Teil der Fritteuse mit einem Tuch oder Ähnlichem, da dies zu Überhitzung führt. Feuergefahr.

Dieses Gerät ist eine **HEISSLUFTFRITTEUSE**. Es benötigt sehr wenig Öl zum Kochen. Befüllen Sie den Topf nicht mit Öl oder Fett, da dies eine Brandgefahr birgt.

Verwenden Sie für diese Heißluftfritteuse nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.

Tragen Sie immer schützende, isolierte Ofenhandschuhe, wenn Sie etwas in die heiße Heißluftfritteuse einlegen oder aus ihr entnehmen.

Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche. Wenn Sie die Fritteuse zum ersten Mal benutzen, kann etwas Geruch oder eine gewisse Rauchentwicklung auftreten. Dies ist normal und nur auf das Verbrennen von Herstellungsrückständen zurückzuführen.

Legen Sie die zu frittierenden Speisen immer in den Korb, damit sie nicht mit den Heizelementen in Berührung kommen.

Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um eine Gefährdung zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe am Gerät vornehmen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN EINSATZ

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber von der Innen- und Außenseite der Heißluftfritteuse. Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Stoff- oder Papiertuch ab.

WARNUNG: Tauchen Sie die Heißluftfritteuse oder ihren Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

2. Ziehen Sie den Korb an seinem Griff aus der Heißluftfritteuse heraus. Nehmen Sie die Schale am Griff in ihrer Mitte heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser. Korb und Schale können oben im oberen Fach des Geschirrspülers gewaschen werden.

3. **WARNUNG:** Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.

4. Trocknen Sie alles gründlich ab.

BEDIENUNG

1. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geerdeten Steckdose.
2. Ziehen Sie den Korb vorsichtig aus der Heißluftfritteuse heraus
3. Geben Sie die Zutaten in den Korb.

ACHTUNG: Füllen Sie den Korb niemals über die in der Rezepttabelle angegebene Menge hinaus, da dies die Qualität des Endergebnisses beeinträchtigen könnte.

4. Schieben Sie den Korb in die Heißluftfritteuse zurück. Verwenden Sie den Korb niemals ohne die Essenschale darauf.

ACHTUNG: Berühren Sie den Korb während und unmittelbar nach dem Gebrauch nicht, da er sehr heiß wird. Halten Sie den Korb nur am Griff.

5. Drücken Sie den Einschaltknopf (10), um die Heißluftfritteuse einzuschalten. Alle Symbole auf dem Display werden angezeigt und die Wiedergabe-/Pause-Taste (11) beginnt zu blinken. Die Temperatur (185 °C) und die Zeit (15 Min) werden abwechselnd auf dem Produktdisplay angezeigt.

6. Um die Temperatur zu ändern, verwenden Sie die Tasten (2) und (3)

7. Um die Zeit zu ändern, verwenden Sie die Tasten (6) und (7).

8. Sobald Sie die gewünschte Zeit und Temperatur eingestellt haben, drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste, um den Garvorgang zu starten.

9. Sie können die Heißluftfritteuse durch Drücken der Wiedergabe-/Pause-Taste (11) anhalten. Sobald Sie die Taste erneut drücken, wird das Programm mit der verbleibenden Zeit fortgesetzt. Sie können den Vorgang auch unterbrechen, indem Sie den Korb direkt öffnen. Sobald Sie es schließen, wird es während der verbleibenden Zeit funktionieren.

10. Sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist, stoppt die Fritteuse und gibt 5 „Pieptöne“ ab. Hinweis: Auch nach dem Abschalten des Heizelements läuft der Ventilatormotor noch 15 Sekunden lang weiter.

11. Timer-Funktion.

Diese Fritteuse verfügt über eine Timer-Taste, mit der Sie eine bestimmte Zeit (von 30 Minuten bis 24 Stunden) für den Start des Garvorgangs einstellen können. Um diese Funktion einzustellen, drücken Sie einfach die Taste „Timer (9)“ und wählen Sie mit der Taste „Zeit erhöhen (6)“ und der Taste „Zeit verringern (7)“ die gewünschte Zeit für den Start des Garvorgangs. Um diese Funktion abzubrechen, drücken Sie erneut auf die Taste „Timer (9)“.






VOREINGESTELLTE FUNKTIONEN

Die voreingestellten Funktionen helfen Ihnen dabei, effizient zu kochen.

Wählen Sie eines der voreingestellten Menüs, indem Sie auf das entsprechende Symbol auf dem Touch-Display drücken.

Drücken Sie nach der Auswahl auf die Wiedergabe-/Pause-Taste (11), um die Auswahl zu bestätigen und den Garvorgang zu starten. Auf diese Weise werden Zeit und Temperatur automatisch auf eine Standardeinstellung für das ausgewählte Lebensmittel gesetzt. Sie können die Standardvorgaben mit den Wahlschaltern zur Auswahl von Zeit und Temperatur überschreiben. Das ausgewählte Symbol blinkt so lange, bis der Garvorgang beginnt.

Die Voreinstellungen sehen so aus:

Symbole	Voreinstellung	Zeit	Temperatur
	Steaks	12 minuten	180°C
	Hähnchen	25 minuten	180°C
	Meeresfrüchte	12 minuten	180°C
	Fisch	18 minuten	180°C
	Pizza	17 minuten	160°C
	Pommes	18 minuten	200°C
	Muffins	55 minuten	145°C
	Auberginen	12 minuten	180°C

Hinweis: Nutzen Sie die obige Tabelle nur als Referenz. Die genaue Kochdauer und -temperatur müssen gegebenenfalls an die vorliegende Menge oder Größe der Nahrungsmittel angepasst werden.

ZUBEREITUNGSTIPPS

- Fast alle traditionell im Backofen zubereiteten Speisen können auch mit heißer Luft frittiert werden
- Lebensmittel garen am besten und gleichmäßigsten, wenn sie ähnlich groß und dick sind
- Kleinere Lebensmittelstücke benötigen weniger Garzeit als größere
- Für beste Ergebnisse in kürzester Zeit frittieren Sie Ihre Lebensmittel in kleinen Mengen. Vermeiden Sie nach Möglichkeit, sie zu stapeln oder zu schichten
- Die meisten verpackten Lebensmittel müssen vor dem Heißluftfrittieren nicht in Öl geschwenkt werden. Die meisten enthalten bereits Öl und andere Zutaten, die eine gute Bräunung und Knusprigkeit ermöglichen
- Tiefgekühlte Häppchen und Vorspeisen lassen sich sehr gut mit Heißluft frittieren. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie sie in einer einzigen Schicht auf der Schale anordnen
- Wenn Sie Speisen schichten, schütteln Sie den Korb oder wenden Sie seinen Inhalt nach halber Zeit, um ein gleichmäßiges Frittieren zu fördern
- Schwenken Sie Lebensmittel, die Sie frisch zubereiten, wie z. B. Pommes frites oder anderes Gemüse, mit einer kleinen Menge Öl, damit sie knusprig braun werden

- Tupfen Sie frisches Gemüse vollständig trocken, bevor Sie es in Öl schwenken und mit Luft frittieren, um maximale Knusprigkeit zu erzielen
- Heißluftfritteusen eignen sich hervorragend zum Aufwärmen, auch von Pizza. Stellen Sie zum Aufwärmen Ihrer Speisen die Temperatur auf 150 °C und die Zeit auf 10 Minuten ein

REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Heißluftfritteuse vor der Reinigung ausgesteckt und abgekühlt ist
- Sobald Gerät und Korb abgekühlt sind, nehmen Sie den Korb heraus (falls er nicht bereits entfernt wurde). Ziehen Sie den Korb am Griff heraus. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Korbs und der Schale mit einem Schwamm und warmem Seifenwasser. Warnung: Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme.
- Korb und Schale können oben im oberen Fach des Geschirrspülers gewaschen werden.
- Wischen Sie die Außenseite vorsichtig mit einem feuchten Stoff- oder Papiertuch ab.
- Tauchen Sie die Fritteuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wegstellen.
- Lagern Sie die Heißluftfritteuse an einem kühlen, trockenen Ort

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Produkt nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЕТЕ ТЕЗИ НА БЕЗОПАСНО МЕСТО ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ОПИСАНИЕ

1. LED контролен панел
2. Кошница
3. Тава
4. Ръкохватка на кошницата
5. Захранващ кабел
6. Изходящ въздухопровод

ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

1. Панел на дисплея
2. Бутон за увеличаване на температурата
3. Бутон за намаляване на температурата
4. Икона на температурата
5. Икона на времето
6. Бутон за увеличаване на времето
7. Бутон за намаляване на времето
8. Програми с предварителни настройки
9. Бутон на таймера
10. Бутон за включване
11. Бутон Старт/Пауза

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Този уред може да се използва от деца на и над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и са под надзор. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца, ненавършили 8 години.

Уредите не са предвидени да работят с външен таймер или самостоятелна система за дистанционен контрол. Изключете уреда, когато не се ползва и преди да го почистите. Оставете го да се охлади преди да го сглобите, разглобите или почистите.

Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Този уред е предназначен за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Уредът е предназначен само за домашно ползване и в никакъв случай не трябва да се използва в търговска или промишлена среда.

Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

Преди да включите уреда, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда.

Поставете уреда на равна, гладка повърхност

Кабелът за свързване към мрежата не трябва да се заплита или увива около уреда по време на употреба.

Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите или за да го използвате като ръкохватка

ВАЖНО. Когато работите с този уред за готвене с горещ въздух, оставете поне десет сантиметра свободно пространство от всички страни на фурната, за да осигурите адекватна циркулация на въздуха.

НЕ поставяйте Вашия уред за готвене с горещ въздух под шкафове, щори или завеси. Риск от прегряване / пожар.

Не покривайте никоя част на еър фрайъра с кърпа или подобен материал, това ще доведе до прегряване. Риск от пожар.

Това е **УРЕД ЗА ГОТВЕНЕ С ГОРЕЩ ВЪЗДУХ**. За готвене се изисква много малко мазнина. Не пълнете тенджерата с олио или мазнина, тъй като това може да причини пожар.

Не използвайте никакви аксесоари, различни от тези, препоръчани от производителя на този уред за готвене с горещ въздух.

Винаги носете защитни, изолирани ръкавици за фурна, когато поставяте или изваждате продукти от горещия уред за готвене с горещ въздух.

Уредът трябва да се използва на равна, стабилна топлоустойчива повърхност. Възможно е да има слаба миризма или малко количество дим първият път, когато използвате вашия уред за готвене с горещ въздух, Това е нормално, тъй като производствените остатъци изгарят.

Винаги поставяйте съставките за пържене в кошницата, за да предотвратите контакт с нагревателните елементи.

Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по устройството.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички опаковъчни материали и стикери от вътрешната и външната страна на уреда за готвене с горещ въздух. Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или кухненска хартия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не потапяйте уреда за готвене с горещ въздух във вода или други течности.

2. Издърпайте ръкохватката на кошницата, за да извадите кошницата от уреда за готвене с горещ въздух. Използвайте ръкохватката на тавичката за печене в центъра на тавичката, за да я извадите. Използвайте гъба и топла сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната страна на кошницата и тавичката. Кошницата и тавичката са подходящи за миене на горното ниво в съдомиялна машина.

3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте абразивни почистващи препарати или домакинска тел.

4. Подсушете щателно.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

1. Свържете щепсела на храняването към заземен стенов контакт.

2. Внимателно издърпайте кошницата от уреда за готвене с горещ въздух

3. Поставете съставките в кошницата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не пълнете кошницата над посоченото в таблицата с рецепти, тъй като това може да повлияе на качеството на крайните резултати.

4. Плъзнете кошницата обратно в уреда за готвене с горещ въздух. Никога не използвайте кошницата без тавата за храна върху нея.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте кошницата по време и след употреба, тъй като става много гореща. Дръжте кошницата само за ръкохватката.

5. Натиснете бутона за включване (10), за да включите уреда. Всички икони на дисплея ще се появят и бутонът Старт/Пауза (11) ще започне да мига. Температурата (185°C) и времето (15 мин.) се показват алтернативно на дисплея на продукта.

6. За промяна на температурата използвайте бутони (2) и (3)

7. За промяна на времето използвайте бутони (6) и (7).

8. След като зададете желаното време и температура, натиснете бутона Старт/Пауза, за да започнете да готвите.

9. Винаги можете да спрете уреда на пауза, като натиснете бутона Старт/Пауза (11). След като го натиснете отново, програмата ще продължи с оставащото време. Можете също така да го спрете, като направо отворите кошницата. След като я затворите, той ще продължи да работи за останалото време.

10. След като зададеното време изтече, уредът ще спре и ще издаде 5 звукови сигнала.

Забележка: Дори и след като нагревателният елемент спре, моторът на вентилатора продължава да работи в продължение на 15 секунди.

11. Функция Таймер.

Този уред за готвене с горещ въздух има бутон за таймер, който ви позволява да зададете определено време (от 30 мин. до 24 ч.) за започване на готвенето. За да настроите тази функция, просто натиснете бутона Таймер (9), изберете с бутона за увеличаване на времето (6) и бутона за намаляване на времето (7) желаното време, което искате да фиксирате, за да започнете да готвите. За да отмените тази функция, натиснете отново бутона Таймер (9).

ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ФУНКЦИИ

Предварително зададените функции ще Ви помогнат да започнете да готвите ефективно.

Изберете някое от предварително зададените менюта, като натиснете иконата му на сензорния дисплей.

След като изберете, натиснете бутона Старт/Пауза (11), за да потвърдите избора и да започнете готвенето. Това автоматично ще зададе времето и температурата

на настройка по подразбиране за избрания тип храна. Можете да промените предварителните настройки по подразбиране с бутоните за избор на време и температура. Избраната икона ще продължи да мига, докато започне процесът на готвене.

Предварително зададените настройки са както следва:

Икони	Предварителни настройки	Време	Температура
	Пържоли	12 минути	180°C
	Пиле	25 минути	180°C
	Морски дарове	12 минути	180°C
	Риба	18 минути	180°C
	Пица	17 минути	160°C
	Пържени картофи	18 минути	200°C
	Мъфини	55 минути	145°C
	Патладжани	12 минути	180°C

Забележка: използвайте таблицата по-горе само за справка. Действителното време и температура за готвене може да се наложи да се коригират в зависимост от количеството или размера на храната.

СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ

- Почти всяка храна, която традиционно се приготвя във фурната, може да бъде пържена в уреда за готвене с горещ въздух.
- Храните се готвят най-добре и най-равномерно, когато са почти еднакви по размер и дебелина.
- По-малките порции храна изискват по-малко време за готвене, отколкото по-големите.
- За най-добри резултати за най-кратък период от време, пригответе храната в уреда за готвене с горещ въздух на малки порции. Избягвайте подреждането на пластове или наслояването, когато е възможно.
- Повечето предварително опаковани храни не трябва да се потапят в мазнина преди приготвяне в уреда за готвене с горещ въздух. Повечето вече съдържат

мазнина и други съставки, които подобряват покафеняването и хрупкавостта

- Замразените предястия и ордьоври се пържат в уреда за готвене с горещ въздух много добре. За най-добри резултати ги подредете върху тавата в един слой.
- Ако наслаявате храни, не забравяйте да разклатите кошницата по средата на подреждането (или да обърнете храната), за да осигурите равномерното готвене.
- Поставяйте храни, които приготвяте от нулата, като пържени картофи или други зеленчуци, с малко количество мазнина, за да осигурите покафеняване и хрупкавост.
- Когато пържите пресни зеленчуци в уреда за готвене с горещ въздух, не забравяйте да ги изсушите напълно чрез потупване, преди да ги поставите в мазнина и да ги изпържите в уреда за готвене с горещ въздух, за да осигурите максимална хрупкавост.
- Уредите за готвене с горещ въздух са чудесни за подгриване на храна, включително пица. За да подгреете храната си, задайте температурата на 150°C за до 10 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Уверете се, че уредът за готвене с горещ въздух е изключен от контакта и охладен преди почистване.
- След като уредът за готвене с горещ въздух и кошницата се охладят, извадете кошницата от уреда (ако вече не е отстранена). Използвайте ръкохватка на тавата, за да отстраните тавата. Използвайте гъба и топла сапунена вода, за да измиете вътрешната и външната страна на кошницата и тавичката.

Предупреждение: Не използвайте абразивни почистващи препарати или домакинска тел.

- Кошницата и тавичката са подходящи за миене на горното ниво в съдомиялна машина.
- Внимателно избършете външната част с влажна кърпа или кухненска хартия.
- Никога не потапяйте уреда за готвене с горещ въздух във вода или друга течност.
- Подсушете щателно всички части преди съхранение.
- Съхранявайте уреда за готвене с горещ въздух на хладно и сухо място.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия до дома ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

- لا تخمر المقلدة الهوائية أو القابس الخاص بها في الماء أو في أي سائل آخر.
- جفف جميع الأجزاء جيداً قبل التخزين.
- خزن المقلدة الهوائية في مكان بارد وجاف.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا الجهاز مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



٠٦١ درجة مئوية	٧١ دقيقة	بيتزا	
٠٠٢ درجة مئوية	٨١ دقيقة	البطاطس الشيبسي	
٥٤١ درجة مئوية	٥٥ دقائق	كيك القوالب	
٠٨١ درجة مئوية	٢١ دقيقة	بادنجان	

ملاحظة: استخدم الجدول الوارد أعلاه كمرجع فقط. قد يستدعي الأمر ضرورة تعديل وقت الطهي الفعلي ودرجة الحرارة وفقاً لكمية الطعام أو حجمه.

نصائح بشأن الطهي

- معظم أنواع الطعام التي يتم طهيها في الفرن بصورة تقليدية يمكن قليها في المقلاة الهوائية.
- تنضج الأطعمة بشكل أفضل وبالتساوي عندما تكون مقطعة بحجم وسُمك متشابهين.
- تحتاج قطع الطعام الأصغر حجماً وقتاً أقل للنضج من القطع الأكبر حجماً.
- الكمية المثالية لإعداد البطاطس المحمرة المقرمشة هي ٠٠٥ جم.
- للحصول على أفضل النتائج في أقصر فترة زمنية، قم بقلي الطعام على دفعات صغيرة في المقلاة الهوائية. تجنب التكديس أو وضع طبقات فوق بعضها إن أمكن.
- معظم الأطعمة المعلبة لا تحتاج إلىقليها في الزيت قبل قليها في المقلاة الهوائية. تحتوي معظم هذه الأطعمة بالفعل على زيت ومكونات أخرى لتحسين عملية التحميص والقمرشة.
- المقبلات المجمدة تكون جيدة جداً في القلي بالمقلاة الهوائية. للحصول على أفضل نتائج، رتبها على الدرج في طبقة واحدة.
- إذا وضعت طبقات من الطعام فوق بعضها، فلا تنسَ تحريك السلة في منتصف الوقت (أو قليب الطعام) للحصول على طعام ناضج بشكل متساوٍ.
- قلب الأطعمة التي تحضرها من البداية، مثل البطاطس المقلية أو غيرها من الخضراوات، مع كمية قليلة من الزيت لتسهيل التحميص والقمرشة.
- عند قلي الخضراوات الطازجة في المقلاة الهوائية، احرص على تجفيفها تماماً قبل قليها مع الزيت وقليها في المقلاة الهوائية للحصول على أقصى درجة من القمرشة.
- تُعد المقالي الهوائية رائعة لإعادة تسخين الطعام، كالبيتزا. لإعادة تسخين الطعام، اضبط درجة الحرارة على ٠٥١ درجة مئوية لمدة تصل إلى ٠١ دقائق.

التنظيف والعناية

- تأكد من فصل المقلاة الهوائية عن مصدر التيار الكهربائي وتبريدها قبل التنظيف.
- بمجرد أن تبرد المقلاة الهوائية والسلة، أزل السلة من المقلاة الهوائية (إذا لم تكن قد أزلتها بالفعل قبل ذلك). استخدم مقبض الدرج لإزالة الدرج. استخدم قطعة إسفنج ومياً دافئة وصابوناً لغسل السلة والدرج من الداخل والخارج.
- تحذير: لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو أقمشة التلميع الخادشة.
- يمكن غسل السلة والدرج في غسالة الأطباق على الرف العلوي.
- امسح الجزء الخارجي برفق باستخدام قطعة قماش مبللة أو منشفة ورقية.

طريقة الاستخدام

٢. قم بتوصيل القابس الكهربائي بالمقبس الجداري المؤرض.

٣. اسحب السلة بحذر خارج المقلاة الهوائية.

٤. ضع المكونات في السلة.

تحذير: لا تقم أبداً بملء السلة بما يتجاوز الكمية الموضحة في جدول الوصفات، فقد يؤثر ذلك على جودة النتائج النهائية.

٥. أعد السلة إلى المقلاة الهوائية. لا تستخدم السلة مطلقاً دون أن يكون درج الطعام عليها.

تحذير: لا تلمس السلة أثناء الاستخدام، وفي بعض الأحيان بعده، لأنها تكون ملتهبة. لا تمسك السلة إلا من المقبض.

٦. اضغط على زر التشغيل (٠١)؛ لتشغيل المقلاة الهوائية. وستظهر جميع الرموز على الشاشة، ويبدأ زر التشغيل/الإيقاف المؤقت (١١) في الوميض. وستُعرض درجة الحرارة (٥٨١ درجة مئوية) والوقت (٥١ دقيقة) بالتناوب على شاشة المنتج.

٧. لتغيير درجة الحرارة: استخدم الزرين (٢) و(٣).

٨. لتغيير الوقت: استخدم الزرين (٦) و(٧).

٩. بمجرد ضبط الوقت ودرجة الحرارة المطلوبين، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت؛ لبدء الطهي.

١٠. يمكنك إيقاف المقلاة الهوائية مؤقتاً بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت (١١). وبمجرد الضغط عليه مرةً أخرى، سيُكمل البرنامج الوقت المتبقي. كما يمكنك إيقافها مؤقتاً بفتح السلة مباشرة. وبمجرد إغلاقها، ستعمل خلال الوقت المتبقي.

١١. بمجرد انتهاء الوقت المحدد، ستتوقف المقلاة الهوائية وتصدر ٥ أصوات «صفير».

ملاحظة: حتى بعد توقف أداة التسخين، يستمر محرك المروحة في العمل لمدة ٥١ ثانية.

١٢. وظيفة المؤقت.

تحتوي هذه المقلاة الهوائية على زر مؤقت يسمح لك بضبط وقت محدد (من ٠٣ دقيقة إلى ٤٢ ساعة) لبدء الطهي. ولضبط هذه الوظيفة، ما عليك سوى الضغط على الزر المؤقت (٩)، واختيار زر زيادة الوقت (٦) وزر تقليل الوقت (٧) لتحديد الوقت المطلوب الذي تريد ضبطه لبدء الطهي. ولإلغاء هذه الوظيفة، اضغط على زر المؤقت (٩) مرةً أخرى.

الاتصال بشبكة الواي فاي

سوف تساعدك الوظائف المحددة مسبقاً في بدء عملية الطهي بشكل فعال.

حدد أيًا من القوائم المعدة مسبقاً بالضغط على الرمز الخاص بها على الشاشة التي تعمل باللمس.

وبمجرد تحديدها، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف المؤقت (١١)؛ لتأكيد التحديد وبدء الطهي. وسيضبط ذلك تلقائياً الوقت ودرجة الحرارة على الإعدادات الافتراضية لنوع الطعام المحدد. ويمكنك إلغاء الإعدادات الافتراضية المحددة مسبقاً باستخدام أزرار تحديد الوقت ودرجة الحرارة. وسيظل الرمز المحدد يومض حتى تبدأ عملية الطهي.

الإعدادات المحددة مسبقاً موضحة كالتالي:

الرموز	الضبط المسبق	المدة	الحرارة
	لحم ستيك	٢١ دقيقة	٠٨١ درجة مئوية
	دجاج	٥٢ دقيقة	٠٨١ درجة مئوية
	المأكولات البحرية	٢١ دقيقة	٠٨١ درجة مئوية
	سمك	٨١ دقيقة	٠٨١ درجة مئوية

الأجزاء وتنظيفها.
لا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر.
هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠٠٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، ولا يجوز تحت أي ظرف استخدامه للأغراض التجارية أو الصناعية.
أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع الجهاز يجعل الضمان باطلاً أو مُلغى.
قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.

ضع الجهاز على سطح مسطح مستوي
يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.
لا تستخدم الجهاز أو توصله وتفصله عن التيار الكهربائي بيديك و/أو قدمين مبللتين. تجنب سحب كابل التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض

هام. عند تشغيل المقلدة الهوائية هذه، حافظ على وجود مساحة خالية لا تقل عن ٠١ سنتيمترات على جميع جوانب الفرن للسماح بتدوير الهواء بشكل كافٍ.

لا تضع المقلدة الهوائية أسفل الخزائن أو ستائر الشرائح أو الستائر العادية. هناك خطر حدوث سخونة زائدة/ نشوب حريق.

لا تغطي أي جزء من المقلدة بقطعة قماش أو ما شابه ذلك، إذ قد يؤدي ذلك إلى حدوث سخونة زائدة. هناك خطر نشوب حريق.

هذا المنتج عبارة عن مقلدة هوائية. تحتاج إلى كمية قليلة جداً من الزيت للطهي. لا تملأ الوعاء بالزيت أو الدهون إذ قد يؤدي ذلك إلى خطر نشوب حريق.

لا تستخدم أي ملحقات بخلاف الملحقات الموصى بها من الشركة المصنعة لهذه المقلدة الهوائية.

احرص دائماً على ارتداء قفازات الفرن الواقية العازلة عند إدخال أو إزالة الأشياء من المقلدة الهوائية الساخنة.

يجب استخدام الجهاز على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة. عند استخدام المقلدة الهوائية للمرة الأولى قد تنبعث رائحة خفيفة أو كمية قليلة من الدخان. هذا الأمر طبيعي إذ يكون ذلك مجرد احتراق لمخلفات التصنيع.

ضع دائماً المكونات التي تريد قليها في السلة لمنع ملامستها للأجزاء الساخنة.

افصل الجهاز فوراً عن المصدر الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل LS SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

١. أزل جميع مواد التغليف والملصقات من داخل المقلدة الهوائية وخارجها. امسح الجزء الخارجي برفق باستخدام قطعة قماش مبللة أو منشفة ورقية.

تحذير: لا تغمر المقلدة الهوائية أو القابض الخاص بها في الماء أو في أي سائل آخر.

٢. اسحب مقبض السلة لإزالة السلة من المقلدة الهوائية. استخدم مقبض الدرج، الموجود في منتصف الدرج، لإزالة الدرج. استخدم قطعة إسفنج ومياهًا دافئة وصابونًا لغسل السلة والدرج من الداخل والخارج. يمكن غسل السلة والدرج في غسالة الأطباق على الرف العلوي.

٣. تحذير: لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو أقمشة التلميع الخادشة.

٤. جففها جيداً.

نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير
يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. لوحة تحكم DEL
٢. السلة
٣. الدرج
٤. مقبض السلة
٥. كابل الطاقة الكهربائية
٦. مخرج الهواء

وصف لوحة التحكم

١. لوحة العرض
٢. زر زيادة درجة الحرارة
٣. زر خفض درجة الحرارة
٤. رمز درجة الحرارة
٥. رمز الوقت
٦. زر زيادة الوقت
٧. زر تقليل الوقت
٨. البرامج المعدة مسبقًا:
٩. زر المؤقت
١٠. زر التشغيل
١١. زر التشغيل/الإيقاف المؤقت

تعليمات السلامة

في حالة تلف كابل الكهرباء، يجب استبداله من الجهة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو من يمثّلهم من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.
يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر على الأطفال دون ٨ سنوات تنظيف الجهاز وصيانته دون إشراف.

حافظ على الجهاز والسلك بعيدًا عن متناول الأطفال دون ٨ سنوات.
الجهاز غير مُعد للتشغيل من خلال مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل.
عليك فصل الجهاز عند عدم الاستخدام وقبل تنظيفه. اتركه ليبرد قبل وضع، أو إزالة

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحياً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver: 02/2024